

INVESTMENT GUIDE

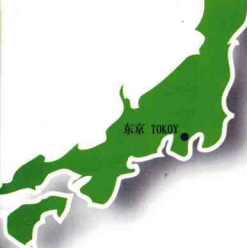
投资指南



宁波·集士港

中国·浙江

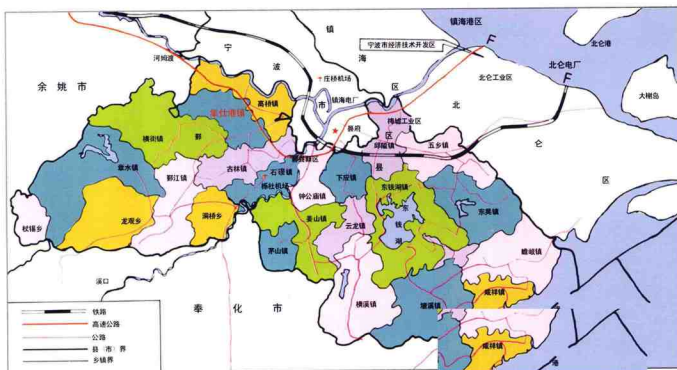




目 录

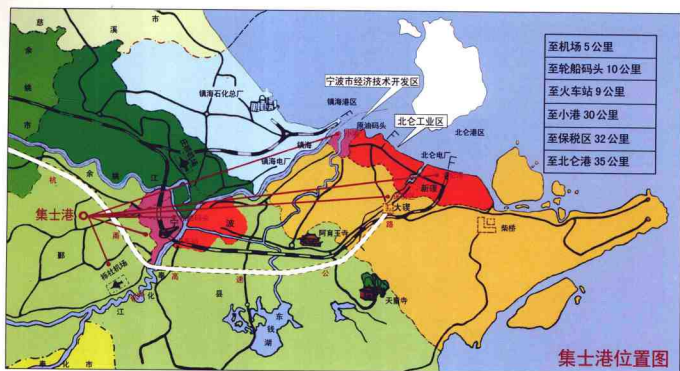
Contents

一、投资环境	Investment environment
二、投资与合作方式	Invest and cooperate code
三、投资者享有的优惠政策	Favorable policy for investors
四、投资实施程序	Program of executing investment
五、投资的有关规定	Regulations for investment





投资环境 Investment Environment



地理位置 Geographical Position

集士港地处东海之滨的宁波西郊，常年气候温和，四季景色秀丽，素有“鱼米之乡”的美称，全镇面积49平方公里，东距宁波市中心7公里，距北仑港40公里，南离国际二级机场栎社机场6.5公里，北与古人类河姆渡遗址隔江相望，往西驱车一小时可抵达蒋氏故居——奉化溪口镇。这里交通便利，市郊三大主河流之一——中塘河和国家二级水泥公路平行穿境，纵横联网，杭甬高速公路穿境而过。现代通讯网络健全，程控电话、移动、电传等设施使用普及，是鄞县首家“电话镇”。同时也是浙江省综合经济实力百强镇、省小城镇综合改革试点镇。



街景 Scene of Street

Facing the East China Sea, the township of Jishigang, also called "a home of fish and rice" is located in Ningbo municipal west suburban plain. It has amicable climate all the years and a very beautiful scenery in distinctive seasons. It covers a total area of 49 km². It is 7km far from center of Ningbo city in the east, 40 km far from Beilun Port and closes the lishen International Airport in the south. It faces to the birth place of the "Neolithic Hemudo Culture" opposite the river in the north, it can reach Kou at Fenghua, hometown of Chiang Kai-shek and his son for about one hour's drive towards the west. It has a convenient communication, the Zhongtang River, which is one of the biggest main rivers in suburban areas, and a national 2nd class highway go across the township parallel and make up networks. The Hangzhou---Ningbo express highway across the town. Modern communications network is perfect, program-controlled telephones, mobile phone, telex are used widely. It is the first "town of telephone" in Yinxian. The town leap to "the hundred strong" of the province in comprehensive economic strength and an experimental area of the province town and township comprehensive reforming.



物 产 资 源

Material and Resource

农业以种植水稻为主, 兼种传统经济作物席草及所引进的日本蔺草, 是全国最主要的草制品生产加工和出口基地, 素有“中国蔺草之乡”的美称。此外, 目前开发的四明山“千亩果园”和以“一枝春”花卉公司为龙头的农产品基地建设已初具规模, 并有一大批的丘林地带有待开发。



花木培植基地 Flower Planting Base



盆景 Potted Landscape



蔴草基地 Straw-products of Raw Materials

Agriculture is mainly by water-rice, together with traditional economically plants Japanese straw and straw mat which made the town as grass base of the country. JiShiGang is also habitually

called “Japanese Straw Village”.

Just cultivated “thousand acre fruit plant” and “yi zhi chun” flower planting company as its head, it has made a first step in establishing a agriculture base and there is a large quality of will waiting .



千亩果林 Thousand Acre Fruit Plant



工业基础 Industrial Base

工业经济已逐步形成以蔺草、塑胶制品、五金机械等为主体，针织内衣、轻纺印染、化工塑料、电子元件等为骨干的多门类工业体系。现有各类企业689家，全镇86家外向型企业凭借港城优势已有120多种主要产品出口世界各地，是宁波市重点出口创汇乡镇之一。



▲ 陈列室 Showroom



▲ 生产车间 Workshop



▲ 宁波利时塑胶有限公司 Ningbo Lisi Plastic & Rubber Co., Ltd



● 宁波华义模型制造有限公司 Ningbo Huayi Model Plastic Producing Co., Ltd.



● 主要产品 Main Products

Industrial economy has established a multiple system with Japanese straw, plastic products, metal products as main parts and with textile, chemical, electronic as main poles.

Now there are more than 689 company in the town. There are more than 120 kinds of products exporting to all over the world which made the town one of exchange-earning town in Ningbo



★ 宁波鑫耀工艺品有限公司 Ningbo Xingyao Handicraft Co., Ltd



★ 产品陈列室 Products Showroom

宁波凯达车灯有限公司（防雾灯系列）
Ningbo Kaida Car Lamps Co., Ltd.
(Series Frost-proof Lamp)



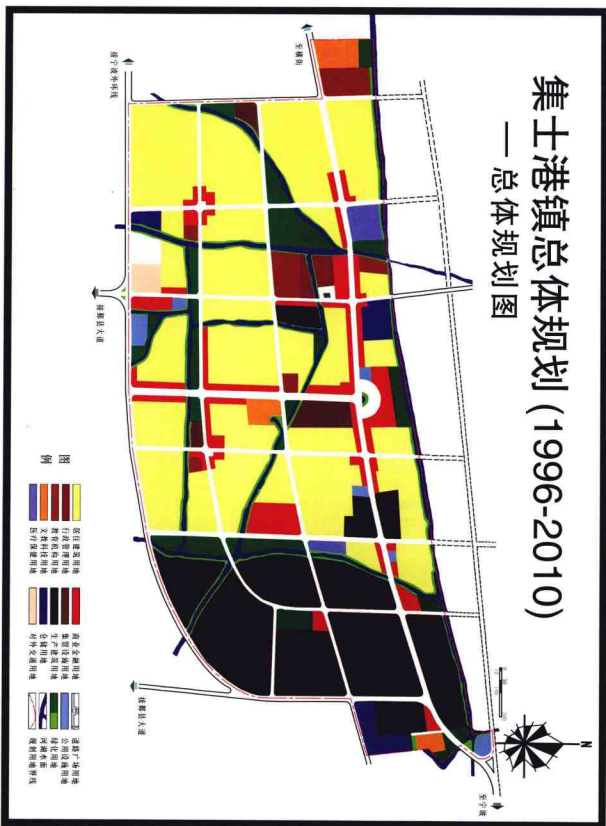
● 车间 Workshop



● 宁波长城精密齿轮制造公司 Ningbo Changcheng Precision Gearwheel Making Corp



集士港镇总体规划 (1996-2010) ——总体规划图





投资与合作方式

根据中国政府有关规定,外商在宁波市集仕港镇投资主要采用以下方式:

1. 中外合资经营: 外国公司、企业和其它经济组织和个人, 在中国境内同中国的公司、企业或其它组织共同举办合营企业, 中外合资经营企业为有限责任公司, 合营各方按注册资本比例分享利润、分担风险及亏损。在合资经营企业中, 合营各方可以以现汇、实物、工业产权等进行投资。在合资企业的注册中, 外国合营者的比例一般不低于 25%。

2. 中外合作经营: 外国公司、企业和其它经济组织或个人, 在中国境内同中国的公司、企业或其它经济组织, 按合作各方所订企业合同举办的合作经营企业。中外合作企业, 属契约式合营企业, 合作各方面的权利、义务、收益分配或者产品、风险或债务的承担以及企业的经营管理方式、清算方式等均在合作合同中规定。

3. 外方独资经营: 外国公司、企业、其它经济组织和个人, 依照中国的法律在中国境内设立的全部资本由外国投资商投资的企业, 具有中国法人地位。为有限责任公司, 利润、风险全部由独资企业享受与承担。(设立外商独资企业必须有利于中国国民经济的发展, 并且采用先进的技术和设备, 或产品全部出口或大部分出口)。

4. 补偿贸易: 由国外客户提供信贷, 向中国企业赊销技术或设备或进口原材料, 外方同时承担购买中方一定数量的产品, 以产品分期偿还外商投资而不用现汇支付。其偿还方式可以是直接补偿, 也可以是间接补偿, 即用外商进口设备技术生产出来的产品或者用外商约定购买的其他产品, 分期偿还设备价款和利息。

5. 加工装配: 指来料来件来样加工装配, 即由外商提供原材料、零部件和图样。经中方加工装配成产品交还外商返销, 由中国收取工缴费, 有时也由外商提供机器设备, 可以作价或不作价, 作了价的, 中方则用工缴费分期偿还。



▲ 宁波兴宁企业集团 Ningbo Xingning Enterprise Group



▲ 各种草草制品 All Kinds of Straw-Products

6. 国际租赁: 主要有融资租赁、经营租赁和综合性租赁三种。融资租赁, 即由租赁公司出资购买用户选定的设备, 然后出租给用户, 在设备使用期内, 双方不得随意终止合同, 出租人保留设备所有权, 用户拥有使用权, 设备的维修由用户负责, 租赁公司把设备的价款、利息、手续费等在租赁期内, 全部以租金形式向用户收取。经营租赁, 由租赁公司提供用户所需设备并负责设备的保养维修, 用户按租约交租金, 租期满退还设备。综合租赁, 则是租赁与合资、合作经营相结合的一种方式。



★ 鄞县五环金属制品有限公司 Yinxian Wuhuan Metals Products Co., Ltd



★ 产品 Products



Methods of Investment and Cooperation

According to the related policies made by the Chinese government, the following methods are suitable for foreign investors in Jishigang Town, Ningbo city:

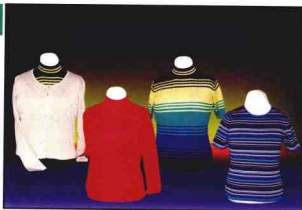
1. Sino-joint venture: The foreign companies, enterprises, other economic organs and individuals, establish joint ventures with Chinese economic organs. The joint ventures is limited-liability company. They share together the profits, risks and losses in proportion. They can invest in a way of cash material objects, and industrial property rights. Normally the proportion of foreign investor is not less than 25%.

2. Sino-foreign cooperative business Operations: The foreign companies, enterprises, other economic organs and individuals, establish cooperative business operations with Chinese economic organs according to the contract they accepted. This kind of operations is contract cooperative business operations. The contract stipulated partners' rights, obligations and each one's profits, the management of the operational, and the share of products, adventure and liability are also mentioned in the contract.

3. Ventures exclusively with foreigner's own investment: The foreign companies, enterprises, other economic organs and individuals, establish ventures with his own investment in accordance with Chinese Laws. This venture is limited-liability company with corporate organization. The adventure is taken and the profits is controlled by itself. (the establishment of this ventures should be compline beneficial to the economy development of China, it must adopt advanced technology and equipment and all or main of its output should be exported)

4. Compensations trade: The foreign investor credit sell technology, equipment or raw materials to Chinese enterprises and foreign investors should buy a certain amount of products, and foreign investment is to be returned by products directly or indirectly instead of foreign exchange. That's to say to pay installments for machine and investment and interest by means of products which is produced by imported technology and machine or other products pointed by foreign investors.

5. processing and installation: means to install by coming material or



宁波通海针织制衣有限公司 Ningbo Tonghai Textile & Garment Co., Ltd

parts. That's to say to process and install a production by materials, parts and designation offered by foreign investors, after be processed to be a complete products by Chinese and return to foreign investors to sale and installing fee is charged by Chinese. Sometimes it is also due to be machine offered by foreign investors with the machine be of investment or not. If it is of investment, payment by installment should be made to investors.

6. Int'l lease: Mainly indudes funds lease, operation lease and combined lease. Funds lease is that leasing company to buy machine that needed and lease it to users and during using both parts should not cease contract by oneself. Leaser preserve its right of possessing machine and user preserve its right of using machine. Any maintenance should be covered by user. All the machine price interest and handle-charge should be charged during time of leasing. Operation lease is that leasing company offer machine and cover all maintenance and user just pay lease fee. As soon as contract is over machine should be returned. Combined lease is that combination of leasement and joint investment cooperative venture.



▲ 宁波精业制衣公司 Ningbo Jingye Make Clothes Corp



▲ 各款针织衫 Knitted Clothes



购物中心 Shopping Centre



“桑莱戈”衬衫 Sanglaige Shirt



投资者享有的优惠政策

Favorable Policy for Investors

为了进一步加大我镇对外开放力度，更加积极、合理、有效地利用外资，促进全镇经济持续、快速、健康发展，根据国家有关政策、法规和我县的实际，特制定本规定：

一、生产性外商投资企业，经营期在十年以上的，从获利年度起，头两年免征企业所得税（含地方所得税，下同）第三至第五年减半征收。免征减征期满后，经认定属技术先进企业的，第六至第八年继续减半征收企业所得税，经认定属产品出口企业的继续减半征收企业所得税。

二、对列入我镇鼓励和允许类的生产性外商投资企业，可享受下列优惠政策：

1、免征减征期满后，对注册资本（外方部分，下同）在30万美元以上（含30万美元，下同）企业，第六至第十年所缴纳企业所得税的地方留成部分，每年由县财政返还30%；注册资本在150万美元以上的，第六至第十年所缴纳企业所得税的地方留成部分，每年由县财政返还60%；注册资本在500万美元以上的，第三至第五年减半征收期间，所缴纳企业所得税的地方留成部分，每年由县财政返还50%，第六至第十年每年由县财政返还70%。

2、注册资本在30万美元以上的企业所缴纳增值税的地方留成部分，五年内每年由县财政返还40%；注册资本在150万美元以上的，其所缴纳增值税的地方留成部分，六年内每年由县财政返还50%；注册资本在500万美元以上的，其所缴纳增值税的地方留成部分，八年内每年由县财政返还70%。

3、对利用外资开发的市级以上高新技术产品，自认定之日起，三年所缴纳的增值税地方留成部分，每年由县财政全额返还给企业。

4、鼓励利用外资嫁接老企业。中方投资者以房产作为投资的，在办理房产过户时免缴调节基金，房产过户手续工本费不高于2000元人民币。

5、经税务机关批准，允许企业固定资产加速折旧。



宁波华晟金属制品有限公司

Ningbo Huasheng Metal Products Co., Ltd



宁波明光制衣有限公司 Ningbo Ming-guang Clothing Co.,Ltd



主要产品 Main Products

To further boarder the town's opening strength and more actively, effectively and reasonable make use of foreign investment to push our town economy continuously, rapidly and steadily develop, regulations has be set out as following according subject laws and rules of the country and our town environment:

1. Productive foreign enterprise with the business length more than 10 years is free of income duty (including local income duty, same hereinafter) in the first 2 years from the year of profit-making, and is charged by half in the third to fifth years. If it is to be a technologically advanced enterprise continuously half charged income-duty in 6 to 8 years. If it is to be an exporting enterprise, continuously half charged in come-duty.

2. As for productive foreign enterprise in list our permitting and encouraging enterprise is due to following favorable policy:

① When time of free or lower duty expire, for enterprise with registered capital (refer to foreign part, same the hereinafter) more than USD 300,000 (including USD300,000, same the hereinafter) could get back 30% of local preservation of income-duty which it paid to the county Financial Bureau in the sixth to tenth years.

Enterprise with registered capital more than USD 1500,000 return 60%, more than USD 5000,000 return 50% in third to fifth year and return 70% in sixth to tenth.

② Enterprise with registered capital more than USD 300,000 could get 40%, back annually in 5 years, of local preservation.

Registered capital more than USD 1500,000 could get 50%, back annually in 6 years, of its local preservation of add-value duty.

Registered capital more than USD 5000,000 could get 70% back, annually in 8 years, of its local preservation of add-value duty.

③ As for city-grade high-tech production developed by foreign capital is favored to get annually all of local preservation of add-value duty in 3 years from the date of being acknowledged as high-tech production.

④ Investing foreign capital to old enterprise is to be encouraged. Sino-parts to invest by means of building its free of adjusting base fund and handing fee is not higher than RMB 2000. While arranging house-ownership transferring.

⑤ After being permitted such enterprise can speed up while fixed assets being depreciated.





外商投资 Foreign Investment

农业项目 In Agricultural Projects

外商投资农业项目(除禁止类项目外)可享受以下优惠政策:

一、外商投资开发性农业和创汇农业(包括农、林、牧、渔及其加工业)项目,经营期在15年以上的,从有收入年度起,三年内所缴纳的农业税和农业特产税,每年由县财政全额返还,从获利年度起,头两年免征企业所得税,第三至第五年减半征收,第六年至第十年所缴纳企业所得税的地方留成部分,每年由县财政返还50%。



二、利用荒山、荒坡、荒土、荒水等水土资源从事农业投资开发的外商投资项目，头五年免征农业税，第六至第十年减半征收，头三年免征农业特产税，第四至第六年减半征收。

三、外商投资农业项目所缴纳增值税的地方留成部分，头五年每年由县财政返还50%。

四、对从事种植业、养殖业、林业、牧业、水产业的外商投资企业，其销售的自产农业产品免征增值税。

外商投资水利、电力、公路、环保、码头等基础设施项目，可享受以下优惠政策：

一、经税务机关批准，企业所得税减按15%的税率征收，经营期在15年以上的，所缴纳企业所得税的地方留成部分，头五年由县财政每年全额返还给企业，第六至第十年每年返还50%，所缴营业税的地方留成部分，八年内每年由县财政返还50%。所缴增值税的地方留成部分，八年内每年由县财政返还70%。

二、从事港口、码头建设的中外合资企业，经营期在十五年以上的，从获利年度起，头五年免征企业所得税，第六至第十年减半征收企业所得税。

三、对外商投资建设和经营的交通项目，其沿线的土地使用权在同等条件下可优先出让。

Foreign capital investing agricultural items (excluding prohibitive items) is due to following favorable policy:

1.Foreigners invest in developing agriculture and foreign exchange earning enterprise (including agriculture, forest, farming, fishing and its productive enterprise) with its business length more than 15 years, is favorable to get all the agriculture duty and special productivity duty back from the county Financial Bureau annually in the first 3 years of income-earning, and is free of income duty in the first 2 years of profit-making and half charged in the 3 to 5 years. Also can get 50% back annually of local preservation of income duty in the 6-10 years.

2.Foreign enterprise invested in uncultivated, mountain, river, land to develop agriculture is free of agricultural duty in first 5 years, and half charged in 6-10 years. It is also free of agricultural special productivity duty in first 3 years and half charged in 4-6 years.

3.Foreign investing agricultural items is favorable to get 50% back annually of local in the first 5 years preservation of add-value duty.

4.The foreign investment in vegetable planting, animal breeding, forestry, animal husbandry and aquatic products industry is also free of add-value duty while sailing self-production.

Foreigners invest water conservancy, electricity power, highway engineering, environment protection and harbour construction is due to following favorable policy:

1.With the permission of Duty Bureau it is charged at the level of 15% of rate for in come duty. With time more than 15 years it could get full amount back in first 5 years annually for local preservation of income duty, and get 50% back in 6-10 years, for local preservation of add-value duty it could get 70% back annually in first 8 years. For managing duty get 50% back annually in first 8 years.

2.Sino-joints enterprise investing in fields of harbour and ports construction with time longer than 15 years is free of income duty in first 5 years from the year of profit-making, and half-charged in 6-10 years.

3.As for transportation items of foreign investments, has a priority of land-using right while among other investments.

